

## Loi

du

### sur le droit de cité fribourgeois (LDCF)

---

#### *Le Grand Conseil du canton de Fribourg*

Vu l'article 38 de la Constitution fédérale du 18 avril 1999;  
Vu la loi fédérale du 20 juin 2014 sur la nationalité suisse (LN);  
Vu l'article 69 al. 2 et 3 de la Constitution du canton de Fribourg du 16 mai 2004;  
Vu le message 2017-DIAF-4 du Conseil d'Etat du 29 août 2017;  
Sur la proposition de cette autorité,

*Décète:*

#### **CHAPITRE PREMIER**

##### **Dispositions générales**

##### **Art. 1**     Objet

La présente loi règle, sous réserve des dispositions fédérales, les conditions d'acquisition et de perte des droits de cité cantonal et communal et du statut de bourgeois ou bourgeoise ainsi que la procédure y relative.

##### **Art. 2**     Modes d'acquisition et de perte des droits de cité

Le droit de cité cantonal et le droit de cité communal s'acquièrent et se perdent selon les cas:

## Gesetz

vom

### über das freiburgische Bürgerrecht (BRG)

---

#### *Der Grosse Rat des Kantons Freiburg*

gestützt auf Artikel 38 der Bundesverfassung vom 18. April 1999;  
gestützt auf das Bundesgesetz vom 20. Juni 2014 über das Schweizer Bürgerrecht (Bürgerrechtsgesetz, BüG);  
gestützt auf Artikel 69 Abs. 2 und 3 der Verfassung des Kantons Freiburg vom 16. Mai 2004;  
nach Einsicht in die Botschaft 2017-DIAF-4 des Staatsrats vom 29. August 2017;  
auf Antrag dieser Behörde,

*beschliesst:*

#### **1. KAPITEL**

##### **Allgemeine Bestimmungen**

##### **Art. 1**     Gegenstand

In diesem Gesetz werden die Voraussetzungen für den Erwerb und den Verlust des Kantons-, des Gemeinde- und des Ortsbürgerrechts sowie das diesbezügliche Verfahren geregelt. Die bundesrechtlichen Bestimmungen bleiben vorbehalten.

##### **Art. 2**     Arten des Erwerbs und des Verlusts der Bürgerrechte

Erwerb und Verlust des Kantonsbürgerrechts und des Gemeindebürgerrechts erfolgen je nach Fall:

- a) par l'effet de la loi, en application des règles du code civil suisse et de la loi sur la nationalité suisse (ci-après: loi sur la nationalité);
- b) par décision de l'autorité fédérale;
- c) par décision de l'autorité cantonale;
- d) par décision de l'autorité communale.

### **Art. 3** Terminologie

<sup>1</sup> Est une personne étrangère de la deuxième génération celle qui est née en Suisse de parents étrangers ayant immigré, de même que celle qui est entrée en Suisse dans la mesure où elle a accompli dans notre pays la plus grande partie de sa scolarité obligatoire.

<sup>2</sup> Est une personne étrangère de la troisième génération celle qui remplit les conditions fixées à cet effet par le droit fédéral.

<sup>3</sup> Le droit de cité fribourgeois comprend les droits de cité cantonal et communal ainsi que le statut de bourgeois ou bourgeoise dans les communes ayant des biens bourgeoisiaux.

## **CHAPITRE II**

### **Acquisition du droit de cité fribourgeois**

#### **SECTION 1**

##### **Acquisition par le seul effet de la loi**

#### **Art. 4** Principe

L'acquisition du droit de cité par le seul effet de la loi est régie par la loi fédérale sur la nationalité suisse et le code civil suisse, sous réserve de l'article 6.

#### **Art. 5** Mère non mariée avec le père

<sup>1</sup> L'enfant dont la mère originaire d'une commune fribourgeoise n'est pas mariée avec le père acquiert le droit de cité fribourgeois de sa mère.

<sup>2</sup> Il perd le droit de cité de sa mère s'il acquiert le droit de cité d'un père suisse.

- a) von Gesetzes wegen, gemäss den Bestimmungen des Schweizerischen Zivilgesetzbuchs und des Bundesgesetzes über das Schweizer Bürgerrecht (Bürgerrechtsgesetz);
- b) durch Entscheid der Bundesbehörde;
- c) durch Entscheid der Kantonsbehörde;
- d) durch Entscheid der Gemeindebehörde.

### **Art. 3** Begriffe

<sup>1</sup> Als ausländische Person der zweiten Generation gilt, wer eingewanderte ausländische Eltern hat und in der Schweiz geboren ist oder in die Schweiz eingereist ist und hier den grössten Teil seiner obligatorischen Schulzeit verbracht hat.

<sup>2</sup> Als ausländische Person der dritten Generation gilt, wer die vom Bundesrecht aufgestellten Voraussetzungen erfüllt.

<sup>3</sup> Das freiburgische Bürgerrecht umfasst das Kantons- und das Gemeindebürgerrecht sowie das Ortsbürgerrecht in Gemeinden mit Bürgergütern.

## **2. KAPITEL**

### **Erwerb des freiburgischen Bürgerrechts**

#### **1. ABSCHNITT**

##### **Erwerb von Gesetzes wegen**

#### **Art. 4** Grundsatz

Der Erwerb des Bürgerrechts von Gesetzes wegen untersteht dem eidgenössischen Bürgerrechtsgesetz und dem Zivilgesetzbuch. Artikel 6 bleibt vorbehalten.

#### **Art. 5** Nicht mit dem Vater verheiratete Mutter

<sup>1</sup> Ein Kind, dessen Mutter in einer freiburgischen Gemeinde heimatberechtigt und nicht mit dem Vater verheiratet ist, erwirbt das freiburgische Bürgerrecht seiner Mutter.

<sup>2</sup> Ist sein Vater Schweizer und erwirbt es dessen Bürgerrecht, so verliert es das Bürgerrecht seiner Mutter.

<sup>3</sup> Les décisions de changement du droit de cité liées à un changement de nom de famille sont rendues conformément au code de procédure et de juridiction administrative. Le service chargé des affaires institutionnelles, des naturalisations et de l'état civil (ci-après: le Service) est compétent pour statuer.

#### **Art. 6**      *Enfant trouvé-e*

<sup>1</sup> L'enfant de filiation inconnue trouvé-e sur le territoire du canton acquiert, outre le droit de cité cantonal, le droit de cité de la commune dans laquelle il ou elle a été recueilli-e.

<sup>2</sup> Sur rapport de la Direction compétente en matière de naturalisation (ci-après: la Direction), le Conseil d'Etat constate le droit de cité fribourgeois.

### **SECTION 2**

#### **Acquisition par décision des autorités cantonales**

##### *1. Droit de cité fribourgeois*

#### **Art. 7**      *Naturalisation de personnes de nationalité étrangère* a) Conditions d'octroi du droit de cité fribourgeois

Le droit de cité fribourgeois peut être accordé à la personne étrangère:

- a) si elle remplit les conditions formelles et matérielles du droit fédéral;
- b) si elle remplit les conditions de résidence prévues à l'article 9;
- c) si une commune du canton lui accorde son droit de cité communal;
- d) si elle remplit ses obligations publiques ou se déclare prête à les remplir;
- e) si, au cours des cinq ans qui précèdent le dépôt de la requête, elle n'a pas été condamnée pour une infraction révélatrice d'un manque de respect de l'ordre juridique;
- f) si elle jouit d'une bonne réputation;
- g) si elle remplit tous les critères d'intégration.

<sup>3</sup> Entscheide über die Änderung des Bürgerrechts im Zusammenhang mit einer Änderung des Familiennamens werden nach dem Gesetz über die Verwaltungsrechtspflege getroffen. Für den Entscheid ist das für die institutionellen Angelegenheiten, die Einbürgerungen und das Zivilstandswesen zuständige Amt (das Amt) zuständig.

#### **Art. 6**      *Findelkind*

<sup>1</sup> Das im Kanton gefundene Kind unbekannter Abstammung erwirbt neben dem Kantonsbürgerrecht das Bürgerrecht der Gemeinde, in der es aufgefunden wurde.

<sup>2</sup> Der Staatsrat stellt das freiburgische Bürgerrecht gestützt auf den Bericht der für die Einbürgerungen zuständigen Direktion (die Direktion) fest.

### **2. ABSCHNITT**

#### **Erwerb durch Entscheid der Kantonsbehörden**

##### *1. Freiburgisches Bürgerrecht*

#### **Art. 7**      *Einbürgerung von Personen ausländischer Nationalität* a) Voraussetzungen für die Erteilung des freiburgischen Bürgerrechts

Das freiburgische Bürgerrecht kann einer ausländischen Person gewährt werden, wenn:

- a) sie die formellen und materiellen Voraussetzungen des Bundesrechts erfüllt;
- b) sie die Anforderungen an den Wohnsitz nach Artikel 9 erfüllt;
- c) ihr eine Gemeinde des Kantons das Gemeindebürgerrecht gewährt;
- d) sie ihre öffentlichen Pflichten erfüllt oder sich bereit erklärt, diese zu erfüllen;
- e) sie während der letzten 5 Jahre vor der Einreichung des Gesuchs nicht aufgrund eines Verstoßes, der von mangelndem Respekt gegenüber der Rechtsordnung zeugt, verurteilt wurde;
- f) sie einen guten Ruf genießt;
- g) sie alle Integrationskriterien erfüllt.

**Art. 8** b) Critères d'intégration

<sup>1</sup> Le droit de cité fribourgeois peut être accordé à la personne requérante qui en fait la demande, si elle est intégrée à la communauté suisse et fribourgeoise.

<sup>2</sup> Les critères d'intégration comprennent les éléments suivants:

- a) la participation à la vie économique, sociale et culturelle ou l'acquisition d'une formation;
- b) l'observation de règles de comportement permettant une vie en société sans conflit;
- c) le respect des principes constitutionnels fondamentaux et du mode de vie en Suisse;
- d) l'aptitude à s'exprimer dans une langue officielle du canton, oralement et par écrit, selon les critères fixés par le droit fédéral;
- e) des connaissances appropriées de la vie publique et politique;
- f) l'encouragement et le soutien de l'intégration du conjoint ou de la conjointe, du ou de la partenaire enregistré-e ou des enfants mineurs sur lesquels est exercée l'autorité parentale.

<sup>3</sup> Les personnes célibataires mais vivant dans une communauté conjugale comparable au mariage depuis trois années sont considérées comme mariées dans le cadre de la présente loi.

<sup>4</sup> Les autorités compétentes apprécient les critères d'intégration au regard des capacités de la personne requérante.

**Art. 9** c) Conditions de résidence

<sup>1</sup> La personne requérante doit avoir été domiciliée dans le canton pendant trois ans au moins, dont deux au cours des cinq ans précédant le dépôt de la demande.

<sup>2</sup> S'il s'agit d'une personne étrangère de la deuxième génération, elle doit avoir été domiciliée dans le canton ou dans un des cantons désignés par le règlement d'exécution deux ans en tout, dont un an au cours des deux ans précédant le dépôt de la demande.

<sup>3</sup> En principe, la personne requérante doit résider dans le canton pendant la durée de la procédure; s'il s'agit d'une personne étrangère de la deuxième génération, elle doit résider en Suisse.

<sup>4</sup> Les communes ne peuvent fixer des conditions de résidence sur le territoire communal supérieures à trois années.

**Art. 8** b) Integrationskriterien

<sup>1</sup> Das freiburgische Bürgerrecht kann der Bewerberin oder dem Bewerber gewährt werden, wenn sie oder er sich in die schweizerischen und freiburgischen Verhältnisse integriert hat.

<sup>2</sup> Die Integrationskriterien umfassen die folgenden Elemente:

- a) die Teilnahme am wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Leben oder die Absolvierung einer Ausbildung;
- b) die Beachtung der für das friedliche Zusammenleben in der Gesellschaft elementaren Verhaltensregeln;
- c) die Respektierung der grundlegenden verfassungsmässigen Prinzipien und die Beachtung der schweizerischen Lebensgewohnheiten;
- d) die Fähigkeit, sich gemäss den im Bundesrecht festgelegten Kriterien in einer der Amtssprachen des Kantons in Wort und Schrift auszudrücken;
- e) angemessene Kenntnisse des öffentlichen und politischen Lebens;
- f) die Förderung und Unterstützung der Integration der Ehefrau oder des Ehemannes, der eingetragenen Partnerin oder des eingetragenen Partners oder der minderjährigen Kinder, über welche die elterliche Sorge ausgeübt wird.

<sup>3</sup> Eine ledige Person, die seit drei Jahren in einer mit der Ehe vergleichbaren Gemeinschaft lebt, wird im Rahmen dieses Gesetzes als verheiratet betrachtet.

<sup>4</sup> Bei der Auslegung der Integrationskriterien berücksichtigen die zuständigen Behörden die persönlichen Fähigkeiten der Bewerberin oder des Bewerbers.

**Art. 9** c) Anforderungen an den Wohnsitz

<sup>1</sup> Die Bewerberin oder der Bewerber muss während mindestens drei Jahren im Kanton wohnhaft gewesen sein, wovon zwei Jahre in den letzten fünf Jahren vor der Einreichung des Gesuchs.

<sup>2</sup> Eine ausländische Person der zweiten Generation muss insgesamt zwei Jahre, wovon ein Jahr in den letzten zwei Jahren vor der Einreichung des Gesuchs, im Kanton oder in einem der im Ausführungsreglement aufgeführten Kantone wohnhaft gewesen sein.

<sup>3</sup> Während des Verfahrens muss die Bewerberin oder der Bewerber grundsätzlich im Kanton wohnen; ausländische Personen der zweiten Generation müssen in der Schweiz wohnen.

<sup>4</sup> Die Gemeinden dürfen die Anforderungen an den Wohnsitz auf dem Gemeindegebiet nicht auf mehr als 3 Jahre festlegen.

<sup>5</sup> Pour de justes motifs, l'exigence relative à la période de résidence au cours des années précédant le dépôt de la demande peut être atténuée ou levée. La personne requérante reste cependant soumise à l'exigence relative à la durée de résidence totale.

**Art. 10** d) Conventions de réciprocité sur les conditions de résidence

<sup>1</sup> Le Conseil d'Etat, par la Direction, peut conclure des conventions intercantionales de réciprocité sur les conditions de résidence.

<sup>2</sup> Les communes du canton, en application de la législation sur les communes, peuvent également conclure de telles conventions.

**Art. 11** Naturalisation de personnes confédérées

La personne confédérée peut demander le droit de cité fribourgeois si elle remplit les conditions de l'article 7 let. b à f.

**Art. 12** Déroulement de la procédure  
a) Vérification des données d'état civil

<sup>1</sup> Avant tout dépôt de demande de naturalisation, le Service procède à la vérification des données d'état civil de la personne concernée. Le cas échéant, les documents produits peuvent être soumis à la procédure d'authentification.

<sup>2</sup> L'enregistrement dans le registre informatisé de l'état civil ne peut être effectué qu'après le contrôle des données d'état civil.

**Art. 13** b) Dépôt de la demande

La personne requérant la naturalisation introduit sa demande auprès du Service au moyen de la formule de demande de naturalisation, complétée des documents mentionnés dans le règlement d'exécution.

**Art. 14** c) Enfants mineurs

<sup>1</sup> Les enfants mineurs sont en principe compris dans la demande de naturalisation de leurs parents.

<sup>2</sup> Si l'enfant a moins de 16 ans, l'assentiment du représentant ou de la représentante légal-e est requis si la personne requérante n'exerce pas l'autorité parentale. En cas d'autorité parentale conjointe, l'assentiment de l'autre parent est requis.

<sup>5</sup> Wenn wichtige Gründe dies rechtfertigen, können die Anforderungen an die Wohnsitzdauer in den Jahren vor der Einreichung des Gesuchs gemildert oder aufgehoben werden. Die Bewerberin oder der Bewerber muss jedoch die Anforderungen an die gesamte Aufenthaltsdauer erfüllen.

**Art. 10** d) Gegenseitigkeitsvereinbarungen für die Anforderungen an den Wohnsitz

<sup>1</sup> Der Staatsrat kann, durch die Direktion, für die Anforderungen an den Wohnsitz interkantonale Gegenseitigkeitsvereinbarungen abschliessen.

<sup>2</sup> Die Gemeinden des Kantons können gemäss der Gesetzgebung über die Gemeinden ebenfalls solche Vereinbarungen abschliessen.

**Art. 11** Einbürgerung von Schweizerinnen und Schweizern

Eine Schweizerin oder ein Schweizer kann um die Aufnahme in das freiburgische Bürgerrecht ersuchen, wenn sie oder er die Voraussetzungen von Artikel 7 Bst. b–f erfüllt.

**Art. 12** Ablauf des Verfahrens  
a) Überprüfung der Angaben über den Zivilstand

<sup>1</sup> Vor der Einreichung eines Einbürgerungsgesuchs überprüft das Amt die Zivilstandsangaben der betroffenen Person. Gegebenenfalls können die vorgelegten Unterlagen einem Verfahren zur Überprüfung der Echtheit unterzogen werden.

<sup>2</sup> Die Registrierung im informatisierten Zivilstandsregister kann erst erfolgen, nachdem die Zivilstandsangaben kontrolliert worden sind.

**Art. 13** b) Einreichung des Gesuchs

Die Person, die eingebürgert werden möchte, reicht das Gesuch auf dem Formular für die Einbürgerungsbewilligung beim Amt ein; dem Gesuch müssen die im Ausführungsreglement aufgeführten Unterlagen beigelegt werden.

**Art. 14** c) Minderjährige Kinder

<sup>1</sup> Die minderjährigen Kinder werden grundsätzlich in das Einbürgerungsgesuch ihrer Eltern einbezogen.

<sup>2</sup> Bei einem Kind unter 16 Jahren ist die Zustimmung der gesetzlichen Vertreterin oder des gesetzlichen Vertreters erforderlich, wenn die Bewerberin oder der Bewerber nicht über die elterliche Sorge verfügt. Bei gemeinsamer elterlicher Sorge ist die Zustimmung des anderen Elternteils erforderlich.

<sup>3</sup> Si l'enfant a plus de 16 ans, il ou elle est compris-e dans la demande de naturalisation, à la condition qu'il ou elle y consente par écrit.

<sup>4</sup> Si l'enfant a plus de 14 ans, il ou elle peut déposer une demande de naturalisation à titre individuel; jusqu'à 16 ans, l'assentiment des personnes détentrices de l'autorité parentale est toutefois requis.

#### **Art. 15** d) Enquête

<sup>1</sup> Dès l'enregistrement de la personne requérante dans le registre informatisé de l'état civil, le Service récolte les renseignements utiles à la constatation de la réalisation des conditions d'octroi du droit de cité fribourgeois (rapport d'enquête).

<sup>2</sup> Le Service établit les faits en application des articles 45 et suivants du code du 23 mai 1991 de procédure et de juridiction administrative. Il peut, au surplus, auditionner des témoins.

<sup>3</sup> L'enquête sur la situation de la personne requérante porte notamment sur les points suivants:

- a) la situation personnelle, sociale, professionnelle et familiale;
- b) la situation scolaire;
- c) les antécédents judiciaires et les données de police;
- d) le respect des obligations publiques;
- e) le respect du mode de vie en Suisse;
- f) les connaissances appropriées de la vie publique et politique.

#### **Art. 16** Irrecevabilité ou non-entrée en matière sur la demande

<sup>1</sup> Le Service peut rendre une décision d'irrecevabilité si les conditions formelles prévues par le droit fédéral ne sont pas remplies.

<sup>2</sup> La Direction peut rendre une décision de non-entrée en matière si les conditions matérielles prévues par le droit fédéral ne sont manifestement pas remplies.

<sup>3</sup> La décision peut être rendue dès le dépôt de la demande, mais au plus tard avant la transmission du dossier à l'autorité communale.

#### **Art. 17** Décision communale

Lorsque le dossier répond aux exigences légales, le Service transmet la demande de naturalisation à l'autorité communale, en vue de la décision d'octroi du droit de cité communal.

<sup>3</sup> Ein Kind über 16 Jahren wird in das Einbürgerungsgesuch einbezogen, sofern es dem schriftlich zustimmt.

<sup>4</sup> Ein Kind über 14 Jahren kann allein ein Einbürgerungsgesuch stellen; bis 16 Jahre ist jedoch die Zustimmung der Personen, welche die elterliche Sorge innehaben, erforderlich.

#### **Art. 15** d) Erhebung

<sup>1</sup> Nach der Registrierung der Bewerberin oder des Bewerbers im informatisierten Zivilstandsregister holt das Amt sachdienliche Auskünfte ein, um festzustellen, ob die Voraussetzungen für die Erteilung des freiburgischen Bürgerrechts erfüllt sind (Erhebungsbericht).

<sup>2</sup> Das Amt stellt nach den Artikeln 45 ff. des Gesetzes vom 23. Mai 1991 über die Verwaltungsrechtspflege den Sachverhalt fest. Es kann ausserdem Zeuginnen und Zeugen befragen.

<sup>3</sup> Die Erhebung über die Situation der Bewerberin oder des Bewerbers umfasst namentlich die folgenden Punkte:

- a) die persönliche, soziale, berufliche und familiäre Situation;
- b) die schulische Situation;
- c) Vorstrafen und Polizeidaten;
- d) die Erfüllung der öffentlichen Pflichten;
- e) die Respektierung der schweizerischen Lebensgewohnheiten;
- f) die angemessenen Kenntnisse des öffentlichen und politischen Lebens.

#### **Art. 16** Unzulässigkeit oder Nichteintreten auf das Gesuch

<sup>1</sup> Das Amt kann das Gesuch als unzulässig erklären, wenn die formellen Voraussetzungen gemäss Bundesrecht nicht erfüllt sind.

<sup>2</sup> Die Direktion kann einen Nichteintretensentscheid fällen, wenn die materiellen Voraussetzungen gemäss Bundesrecht offensichtlich nicht erfüllt sind.

<sup>3</sup> Der Entscheid kann ab dem Einreichen des Gesuchs bis spätestens vor der Weiterleitung des Dossiers an die Gemeindebehörde gefällt werden.

#### **Art. 17** Entscheid der Gemeinde

Wenn das Dossier die gesetzlichen Voraussetzungen erfüllt, leitet das Amt das Einbürgerungsgesuch für den Entscheid über die Erteilung des Gemeindebürgerrechts an die Gemeindebehörde weiter.

**Art. 18** Autorisation fédérale

Lorsque le droit de cité communal a été accordé, le Service transmet la demande de naturalisation à l'autorité fédérale, en vue de la délivrance de l'autorisation fédérale de naturalisation.

**Art. 19** Procédure ordinaire

a) Examen par le Conseil d'Etat

<sup>1</sup> Après la délivrance du droit de cité communal et l'octroi de l'autorisation fédérale de naturalisation, le dossier est transmis au Conseil d'Etat.

<sup>2</sup> Le Conseil d'Etat transmet le dossier au Grand Conseil sous la forme d'un projet de décret. Chaque dossier fait l'objet d'une proposition d'acceptation ou, le cas échéant, d'une proposition de refus d'octroi de la naturalisation.

**Art. 20** b) Naturalisation des personnes de la première génération

<sup>1</sup> La Commission des naturalisations du Grand Conseil examine préalablement le dossier et entend, en principe, la personne requérante. Elle établit des propositions à l'intention du Grand Conseil.

<sup>2</sup> Le Grand Conseil décide de l'octroi du droit de cité cantonal et de la nationalité suisse.

<sup>3</sup> Le huis clos peut être demandé aux conditions fixées par la législation sur le Grand Conseil. Le cas échéant, un compte rendu des délibérations est établi et joint au rôle séparé tenu par le Secrétariat du Grand Conseil pour la séance qui se déroule à huis clos.

**Art. 21** c) Publication du décret

<sup>1</sup> Le décret de naturalisation du Grand Conseil est publié dans la Feuille officielle. Il ne fait pas l'objet d'une publication électronique.

<sup>2</sup> La réglementation relative à la publication des actes officiels est pour le surplus applicable.

**Art. 22** Procédure simplifiée

a) pour les personnes étrangères de la deuxième génération

Pour les personnes étrangères de la deuxième génération, la procédure ordinaire est applicable, sous réserve des dispositions suivantes:

a) la personne requérante n'est pas auditionnée par la Commission des naturalisations du Grand Conseil;

b) la naturalisation est décidée par le Conseil d'Etat;

**Art. 18** Eidgenössische Einbürgerungsbewilligung

Wurde das Gemeindebürgerrecht erteilt, so leitet das Amt das Einbürgerungsgesuch für die Erteilung der eidgenössischen Einbürgerungsbewilligung an die Bundesbehörde weiter.

**Art. 19** Ordentliches Verfahren

a) Prüfung durch den Staatsrat

<sup>1</sup> Wurde der Bewerberin oder dem Bewerber das Gemeindebürgerrecht und die eidgenössische Einbürgerungsbewilligung erteilt, so wird das Dossier an den Staatsrat weitergeleitet.

<sup>2</sup> Der Staatsrat leitet das Dossier in Form eines Dekretsentwurfs an den Grossen Rat weiter. Jedes Dossier wird mit einem Antrag auf Annahme oder gegebenenfalls einem Antrag auf Ablehnung der Einbürgerung unterbreitet.

**Art. 20** b) Einbürgerung von Personen der ersten Generation

<sup>1</sup> Die Einbürgerungskommission des Grossen Rates prüft das Dossier vorgängig und hört die Bewerberin oder den Bewerber grundsätzlich an. Sie fasst Anträge zuhanden des Grossen Rates.

<sup>2</sup> Der Grosse Rat entscheidet über die Erteilung des Kantonsbürgerrechts und des Schweizer Bürgerrechts.

<sup>3</sup> Eine geheime Beratung kann gemäss den Voraussetzungen nach der Gesetzgebung über den Grossen Rat verlangt werden. Gegebenenfalls wird ein Protokoll der Beratungen erstellt und dem Sitzungsjournal beigelegt, welches das Sekretariat des Grossen Rates für die geheime Sitzung separat führt.

**Art. 21** c) Veröffentlichung des Dekrets

<sup>1</sup> Das Einbürgerungsdekret des Grossen Rates wird im Amtsblatt veröffentlicht. Es wird nicht elektronisch veröffentlicht.

<sup>2</sup> Im Übrigen gelten die Regeln über die Veröffentlichung der Erlasse.

**Art. 22** Vereinfachtes Verfahren

a) für ausländische Personen der zweiten Generation

Bei ausländischen Personen der zweiten Generation wird das ordentliche Verfahren angewendet. Die folgenden Bestimmungen bleiben vorbehalten:

a) Die Bewerberin oder der Bewerber wird nicht von der Einbürgerungskommission des Grossen Rates angehört.

b) Der Staatsrat entscheidet über die Einbürgerung.



c) la décision de naturalisation est publiée dans la Feuille officielle; elle ne fait pas l'objet d'une publication électronique; la réglementation relative à la publication des actes officiels est pour le surplus applicable.

**Art. 23** b) pour les personnes confédérées

Pour les personnes confédérées, la procédure ordinaire est applicable, sous réserve des dispositions suivantes:

- a) la délivrance de l'autorisation fédérale de naturalisation n'est pas requise;
- b) la personne requérante n'est pas auditionnée par la Commission des naturalisations du Grand Conseil;
- c) le Service peut renoncer au rapport d'enquête;
- d) la naturalisation est décidée par le Conseil d'Etat;
- e) la décision de naturalisation est publiée dans la Feuille officielle; elle ne fait pas l'objet d'une publication électronique; la réglementation relative à la publication des actes officiels est pour le surplus applicable.

**Art. 24** Date de la naturalisation

L'acquisition du droit de cité fribourgeois et de la nationalité suisse prend effet à la date de l'adoption du décret de naturalisation par le Grand Conseil ou de la décision de naturalisation par le Conseil d'Etat.

**Art. 25** Acte de naturalisation

Le Conseil d'Etat délivre au nouveau citoyen ou à la nouvelle citoyenne un acte de naturalisation qui lui est en principe remis lors de la réception officielle.

**Art. 26** Réception officielle

<sup>1</sup> Après l'octroi de la naturalisation, le Service convoque les nouveaux citoyens et les nouvelles citoyennes à une réception officielle. Les personnes ayant acquis la nationalité suisse par décision de l'autorité fédérale peuvent y être invitées.

<sup>2</sup> Le nouveau citoyen ou la nouvelle citoyenne est invité-e à prendre, devant le Conseil d'Etat ou son représentant, l'engagement suivant:

c) Der Einbürgerungsentscheid wird im Amtsblatt veröffentlicht; er wird nicht elektronisch veröffentlicht; im Übrigen gelten die Regeln über die Veröffentlichung der Erlasse.

**Art. 23** b) für Schweizerinnen und Schweizer

Bei Schweizerinnen und Schweizern wird das ordentliche Verfahren angewendet. Die folgenden Bestimmungen bleiben vorbehalten:

- a) Die eidgenössische Einbürgerungsbewilligung muss nicht eingeholt werden.
- b) Die Bewerberin oder der Bewerber wird nicht von der Einbürgerungskommission des Grossen Rates angehört.
- c) Das Amt kann auf den Erhebungsbericht verzichten.
- d) Der Staatsrat entscheidet über die Einbürgerung.
- e) Der Einbürgerungsentscheid wird im Amtsblatt veröffentlicht; er wird nicht elektronisch veröffentlicht; im Übrigen gelten die Regeln über die Veröffentlichung der Erlasse.

**Art. 24** Datum der Einbürgerung

Der Erwerb des freiburgischen Bürgerrechts und des Schweizer Bürgerrechts wird mit der Verabschiedung des Einbürgerungsdekrets durch den Grossen Rat oder des Einbürgerungsentscheids des Staatsrats rechtskräftig.

**Art. 25** Einbürgerungsdokument

Der Staatsrat stellt der neuen Bürgerin oder dem neuen Bürger ein Einbürgerungsdokument aus, das ihr oder ihm grundsätzlich am offiziellen Empfang übergeben wird.

**Art. 26** Offizieller Empfang

<sup>1</sup> Nach Erteilung des Bürgerrechts bietet das Amt die neuen Bürgerinnen und Bürger zu einem offiziellen Empfang auf. Die Personen, die das schweizerische Bürgerrecht durch Entscheid der Bundesbehörde erworben haben, können dazu eingeladen werden.

<sup>2</sup> Die neue Bürgerin oder der neue Bürger wird aufgefordert, sich vor dem Staatsrat oder seinem Vertreter mit folgenden Worten zu verpflichten:



*Je m'engage à être fidèle à la Constitution fédérale et à la Constitution cantonale; je m'engage à maintenir et à défendre en toute occasion, en loyal-e et fidèle Confédéré-e, les droits, les libertés et l'indépendance de ma nouvelle patrie et à la servir dignement.*

<sup>3</sup> Le Conseil d'Etat arrête les détails de la réception officielle.

#### **Art. 27** Emolument

<sup>1</sup> Un émolument administratif est perçu par l'Etat et les communes.

<sup>2</sup> En cas de retrait, de renvoi ou de rejet de la demande, l'émolument reste dû pour les étapes effectuées.

#### **Art. 28** Délais de paiement

<sup>1</sup> L'émolument administratif est versé au Service avant le début de la session du Grand Conseil ou la transmission du projet de décision de naturalisation au Conseil d'Etat.

<sup>2</sup> En cas de non-paiement dans les délais, la demande de naturalisation est retirée de l'ordre du jour du Grand Conseil ou du Conseil d'Etat.

<sup>3</sup> Une dérogation peut être accordée par le Service sur demande écrite et motivée de la personne requérante.

## 2. Réintégration de personnes confédérées

#### **Art. 29** Conditions

La personne confédérée qui a perdu le droit de cité fribourgeois par mariage ou pour toute autre raison peut en tout temps, sur demande adressée au Service, être réintégrée dans son ancien droit de cité.

#### **Art. 30** Autorité compétente

La réintégration dans le droit de cité fribourgeois est accordée par le Conseil d'Etat.

*Ich verpflichte mich, der Bundesverfassung und der Kantonsverfassung treu zu sein; ich verpflichte mich als loyale und treue Schweizerin/loyaler und treuer Schweizer die Gesetze, die Freiheiten und die Unabhängigkeit meines neuen Heimatlandes zu achten und mich für sie einzusetzen und meiner neuen Heimat würdig zu dienen.*

<sup>3</sup> Der Staatsrat legt die Einzelheiten des offiziellen Empfangs fest.

#### **Art. 27** Gebühren

<sup>1</sup> Der Staat und die Gemeinden erheben eine Verwaltungsgebühr.

<sup>2</sup> Wird das Gesuch zurückgezogen, ausgesetzt oder abgewiesen, so bleibt die Verwaltungsgebühr für die bereits durchgeführten Schritte geschuldet.

#### **Art. 28** Zahlungsfristen

<sup>1</sup> Die Verwaltungsgebühr muss dem Amt vor Beginn der Session des Grossen Rates entrichtet werden oder bevor der Entwurf des Einbürgerungsentscheids dem Staatsrat überwiesen wird.

<sup>2</sup> Werden die Gebühren nicht fristgerecht entrichtet, so wird das Einbürgerungsgesuch von der Tagesordnung des Grossen Rates oder des Staatsrats gestrichen.

<sup>3</sup> Das Amt kann auf schriftliches und begründetes Gesuch der Bewerberin oder des Bewerbers eine Ausnahme bewilligen.

## 2. Wiedereinbürgerung von Schweizerinnen und Schweizern

#### **Art. 29** Voraussetzungen

Schweizerinnen und Schweizer, die ihr freiburgisches Bürgerrecht infolge Heirat oder aus anderen Gründen aufgegeben haben, können jederzeit wieder in ihr früheres Bürgerrecht aufgenommen werden, wenn sie ein entsprechendes Gesuch an das Amt richten.

#### **Art. 30** Zuständige Behörde

Über die Wiederaufnahme in das freiburgische Bürgerrecht entscheidet der Staatsrat.

### **Art. 31** Enfants mineurs

<sup>1</sup> La réintégration dans le droit de cité fribourgeois s'étend aux enfants mineurs de la personne requérante s'ils sont soumis à son autorité parentale et avaient possédé préalablement le droit de cité fribourgeois; dès 16 ans, leur consentement écrit est requis.

<sup>2</sup> L'assentiment du représentant ou de la représentante légal-e est nécessaire si la personne requérante n'exerce pas l'autorité parentale; en cas d'autorité parentale conjointe, l'assentiment de l'autre parent est également requis.

<sup>3</sup> Pour le surplus, l'article 14 est applicable par analogie.

### **Art. 32** Emolument

La décision de réintégration est soumise à émolument.

## **SECTION 3**

### **Acquisition par décision de l'autorité fédérale**

#### **Art. 33**

<sup>1</sup> La réintégration des personnes ayant possédé la nationalité suisse ainsi que la naturalisation facilitée relèvent de l'autorité fédérale.

<sup>2</sup> Le Service est compétent pour:

- a) donner à l'autorité fédérale les préavis prévus par les articles 25 et 29 LN;
- b) recourir contre les décisions en matière de réintégration et de naturalisation facilitée prononcées en application du droit fédéral.

## **CHAPITRE III**

### **Perte du droit de cité fribourgeois**

#### **SECTION 1**

##### **Perte par le seul effet de la loi**

#### **Art. 34** En vertu du droit fédéral

Les cas de perte du droit de cité fribourgeois par un événement relevant du droit de la famille sont réglés par la loi fédérale sur la nationalité suisse et le code civil suisse.

### **Art. 31** Minderjährige Kinder

<sup>1</sup> Die Wiedereinbürgerung erstreckt sich auf die minderjährigen Kinder der Bewerberin oder des Bewerbers, sofern sie ihrer oder seiner elterlichen Sorge unterstehen und vorher das freiburgische Bürgerrecht besaßen. Ab 16 Jahren ist ihre schriftliche Zustimmung erforderlich.

<sup>2</sup> Die Zustimmung der gesetzlichen Vertreterin oder des gesetzlichen Vertreters ist erforderlich, wenn die Bewerberin oder der Bewerber nicht über die elterliche Sorge verfügt; bei gemeinsamer elterlicher Sorge ist die Zustimmung des anderen Elternteils ebenfalls erforderlich.

<sup>3</sup> Im Übrigen gilt Artikel 14 sinngemäss.

### **Art. 32** Gebühren

Der Wiedereinbürgerungsentscheid unterliegt einer Gebühr.

## **3. ABSCHNITT**

### **Erwerb durch Beschluss der Bundesbehörde**

#### **Art. 33**

<sup>1</sup> Über die Wiedereinbürgerung von ehemaligen Schweizerinnen und Schweizern und die erleichterte Einbürgerung entscheidet die Bundesbehörde.

<sup>2</sup> Das Amt hat die Kompetenz:

- a) der Bundesbehörde seine Stellungnahme nach den Artikeln 25 und 29 BüG abzugeben;
- b) gegen gemäss Bundesrecht gefällte Entscheide über Wiedereinbürgerungen oder erleichterte Einbürgerungen Beschwerde einzureichen.

## **3. KAPITEL**

### **Verlust des freiburgischen Bürgerrechts**

#### **1. ABSCHNITT**

##### **Verlust von Gesetzes wegen**

#### **Art. 34** Gemäss Bundesrecht

Der familienrechtlich begründete Verlust des freiburgischen Bürgerrechts wird durch das eidgenössische Bürgerrechtsgesetz und das Schweizerische Zivilgesetzbuch geregelt.

**Art. 35** En vertu du droit cantonal

<sup>1</sup> La personne fribourgeoise qui acquiert le droit de cité d'un autre canton par naturalisation garde son droit de cité fribourgeois, à moins qu'elle n'ait signé une déclaration de renonciation avant le prononcé de sa naturalisation.

<sup>2</sup> Le Service prend acte de la renonciation au droit de cité fribourgeois et procède aux mises à jour nécessaires.

## SECTION 2

### Perte par décision de l'autorité

#### 1. Libération

**Art. 36** Nationalité suisse

<sup>1</sup> La libération du droit de cité fribourgeois liée à celle de la nationalité suisse est régie par la loi fédérale sur la nationalité suisse.

<sup>2</sup> Le Conseil d'Etat prononce la libération du droit de cité fribourgeois et de la nationalité suisse.

**Art. 37** Droit de cité fribourgeois

<sup>1</sup> La personne fribourgeoise possédant également un droit de cité d'un autre canton peut demander la libération de son droit de cité fribourgeois.

<sup>2</sup> Pour les enfants mineurs, l'article 14 est applicable par analogie.

**Art. 38** Procédure

<sup>1</sup> La déclaration de renonciation doit être adressée au Service qui procède aux vérifications d'état civil.

<sup>2</sup> Le Conseil d'Etat délivre à la personne requérante l'acte de libération de son droit de cité fribourgeois, en mentionnant toutes les personnes libérées.

<sup>3</sup> Un émoulement administratif peut être perçu.

**Art. 39** Entrée en force

La libération du droit de cité fribourgeois prend effet à la notification de l'acte de libération.

**Art. 35** Gemäss kantonalem Recht

<sup>1</sup> Freiburgerinnen und Freiburger, die das Bürgerrecht eines anderen Kantons erwerben, behalten ihr freiburgisches Bürgerrecht, wenn sie nicht vor ihrer Einbürgerung eine Verzichtserklärung unterzeichnet haben.

<sup>2</sup> Das Amt nimmt vom Verzicht auf das freiburgische Bürgerrecht Kenntnis und nimmt die nötigen Anpassungen vor.

## 2. ABSCHNITT

### Verlust durch behördlichen Beschluss

#### 1. Entlassung

**Art. 36** Schweizer Bürgerrecht

<sup>1</sup> Die Entlassung aus dem freiburgischen Bürgerrecht, die mit der Entlassung aus dem Schweizer Bürgerrecht verbunden ist, wird im eidgenössischen Bürgerrechtsgesetz geregelt.

<sup>2</sup> Der Staatsrat entscheidet über die Entlassung aus dem freiburgischen Bürgerrecht und dem Schweizer Bürgerrecht.

**Art. 37** Freiburgisches Bürgerrecht

<sup>1</sup> Freiburgerinnen und Freiburger, die über ein weiteres Kantonsbürgerrecht verfügen, können um die Entlassung aus dem freiburgischen Bürgerrecht ersuchen.

<sup>2</sup> Für Minderjährige gilt Artikel 14 sinngemäss.

**Art. 38** Verfahren

<sup>1</sup> Die Verzichtserklärung muss an das Amt geschickt werden, das die Zivilstandsangaben überprüft.

<sup>2</sup> Der Staatsrat stellt der gesuchstellenden Person das Dokument über die Entlassung aus dem freiburgischen Bürgerrecht, in dem alle aus dem Bürgerrecht entlassenen Personen aufgeführt sind, aus.

<sup>3</sup> Es kann eine Verwaltungsgebühr erhoben werden.

**Art. 39** Rechtskraft

Die Entlassung aus dem freiburgischen Bürgerrecht wird mit der Eröffnung des Entlassungsdokuments rechtskräftig.

## 2. Annulation et retrait

### Art. 40

<sup>1</sup> La perte du droit de cité fribourgeois par l'annulation ou le retrait de la nationalité suisse est régie par la loi fédérale sur la nationalité suisse.

<sup>2</sup> Le Grand Conseil est compétent, en application de l'article 36 LN, pour annuler la naturalisation ordinaire octroyée. Le Conseil d'Etat est compétent si la naturalisation ordinaire a été octroyée par décision de sa part.

## CHAPITRE IV

### Droit de cité communal

#### SECTION 1

##### Acquisition

###### 1. Acquisition par une personne étrangère au canton

**Art. 41** Conditions d'octroi du droit de cité communal

Les articles 7 à 10 sont applicables par analogie.

**Art. 42** Autorité compétente

<sup>1</sup> Le conseil communal décide de l'octroi du droit de cité communal.

<sup>2</sup> Les décisions de refus doivent être motivées.

<sup>3</sup> Le Conseil d'Etat fixe les règles relatives au traitement de la demande et à la motivation de la décision.

**Art. 43** Audition par une commission des naturalisations

<sup>1</sup> Chaque commune institue une commission des naturalisations dont les membres sont élus par l'assemblée communale ou le conseil général pour la durée de la législature. La commission des naturalisations doit comprendre entre cinq et onze membres, choisis parmi les citoyens et citoyennes actifs domiciliés dans la commune.

<sup>2</sup> La commune veille à ce que les personnes requérantes soient auditionnées par la commission des naturalisations, afin de s'assurer de leur intégration. La personne confédérée qui demande le droit de cité n'est pas auditionnée.

## 2. Aufhebung und Entzug

### Art. 40

<sup>1</sup> Der Verlust des freiburgischen Bürgerrechts aufgrund der Nichtigklärung oder des Entzugs des Schweizer Bürgerrechts wird durch das eidgenössische Bürgerrechtsgesetz geregelt.

<sup>2</sup> Der Grosse Rat ist nach Artikel 36 BüG die zuständige Behörde für die Nichtigklärung der ordentlichen Einbürgerung. Der Staatsrat ist zuständig, wenn die ordentliche Einbürgerung von ihm durch einen Entscheid bewilligt wurde.

## 4. KAPITEL

### Gemeindebürgerrecht

#### 1. ABSCHNITT

##### Erwerb

###### 1. Erwerb durch Personen ohne freiburgisches Bürgerrecht

**Art. 41** Voraussetzungen für die Erteilung des Gemeindebürgerrechts

Die Artikel 7–10 gelten sinngemäss.

**Art. 42** Zuständige Behörde

<sup>1</sup> Der Gemeinderat entscheidet über die Erteilung des Gemeindebürgerrechts.

<sup>2</sup> Ablehnende Entscheide müssen begründet werden.

<sup>3</sup> Der Staatsrat regelt die Behandlung des Gesuchs und die Begründung des Entscheids.

**Art. 43** Anhörung durch eine Einbürgerungskommission

<sup>1</sup> Jede Gemeinde setzt eine Einbürgerungskommission ein, deren Mitglieder von der Gemeindeversammlung oder vom Generalrat für die Dauer der Legislaturperiode gewählt werden. Der Einbürgerungskommission müssen 5 bis 11 Mitglieder angehören. Die Kommissionsmitglieder müssen in der Gemeinde wohnhaft und stimmberechtigt sein.

<sup>2</sup> Die Gemeinde sorgt dafür, dass die Bewerberinnen und Bewerber von einer Einbürgerungskommission angehört werden, damit sie sich von ihrer Integration überzeugen kann. Schweizer Bürgerinnen und Bürger, die ein Gesuch um Erteilung des Gemeindebürgerrechts stellen, werden nicht angehört.

<sup>3</sup> La commission des naturalisations peut toutefois renoncer à auditionner toute personne requérante dont le dossier démontre une intégration parfaitement aboutie.

<sup>4</sup> Elle établit, à l'intention du conseil communal, des propositions d'acceptation ou de refus d'octroi du droit de cité communal.

## 2. *Acquisition par une personne fribourgeoise*

### **Art. 44** Principe

<sup>1</sup> Le citoyen ou la citoyenne d'une commune fribourgeoise peut demander le droit de cité d'une autre commune du canton.

<sup>2</sup> Pour les enfants mineurs, l'article 14 est applicable par analogie.

### **Art. 45** Dépôt de la demande et décision

<sup>1</sup> La demande motivée doit être adressée au conseil communal qui décide de l'octroi du droit de cité communal.

<sup>2</sup> L'acquisition du droit de cité communal prend effet à la date de son octroi par l'autorité communale.

## **SECTION 2**

### **Perte**

### **Art. 46** Libération du droit de cité communal

<sup>1</sup> La personne fribourgeoise possédant plusieurs droits de cité communaux peut, si elle conserve au moins un droit de cité communal, demander la libération de ses autres droits de cité communaux.

<sup>2</sup> Pour les enfants mineurs, l'article 14 est applicable par analogie.

### **Art. 47** Procédure

<sup>1</sup> La déclaration de renonciation doit être adressée au Service qui procède aux vérifications utiles et la communique à l'autorité communale.

<sup>2</sup> Le conseil communal rend une décision de libération du droit de cité communal mentionnant toutes les personnes libérées et la transmet au Service.

<sup>3</sup> La décision de libération est notifiée à la personne libérée par les soins du Service.

<sup>3</sup> Die Einbürgerungskommission kann jedoch darauf verzichten, Bewerberinnen und Bewerber anzuhören, aus deren Dossier eine gelungene Integration ersichtlich ist.

<sup>4</sup> Sie arbeitet zuhanden des Gemeinderats Anträge über die Annahme oder die Ablehnung des Gemeindebürgerrechts aus.

## 2. *Erwerb durch Personen mit freiburgischem Bürgerrecht*

### **Art. 44** Grundsatz

<sup>1</sup> Bürgerinnen und Bürger einer freiburgischen Gemeinde können um die Aufnahme in das Bürgerrecht einer anderen Gemeinde des Kantons nachsuchen.

<sup>2</sup> Für Minderjährige gilt Artikel 14 sinngemäss.

### **Art. 45** Einreichung des Gesuchs und Entscheidung

<sup>1</sup> Das begründete Gesuch wird an den Gemeinderat gerichtet, der über die Erteilung des Gemeindebürgerrechts entscheidet.

<sup>2</sup> Der Erwerb des Gemeindebürgerrechts wird mit der Erteilung durch die Gemeindebehörde rechtskräftig.

## **2. ABSCHNITT**

### **Verlust**

### **Art. 46** Entlassung aus dem Gemeindebürgerrecht

<sup>1</sup> Freiburgerinnen und Freiburger, die über mehrere Gemeindebürgerrechte verfügen, können um die Entlassung aus ihren Gemeindebürgerrechten ersuchen, sofern sie mindestens ein Gemeindebürgerrecht beibehalten.

<sup>2</sup> Für Minderjährige gilt Artikel 14 sinngemäss.

### **Art. 47** Verfahren

<sup>1</sup> Die Verzichtserklärung wird an das Amt gerichtet, das die erforderlichen Abklärungen vornimmt und die Erklärung der Gemeindebehörde übermittelt.

<sup>2</sup> Der Gemeinderat fällt einen Entscheid über die Entlassung aus dem Gemeindebürgerrecht, in dem alle aus dem Bürgerrecht entlassenen Personen aufgeführt sind, und übermittelt ihn dem Amt.

<sup>3</sup> Das Amt stellt den Entlassungsentscheid der aus dem Gemeindebürgerrecht entlassenen Person zu.

**Art. 48** Gratuité

La procédure de libération du droit de cité communal est gratuite.

**SECTION 3**

**Incidence sur le statut de bourgeois ou bourgeoise**

**Art. 49**

Dans les communes ayant des biens bourgeoisiaux, le droit de cité communal emporte également le statut de bourgeois ou bourgeoise.

**CHAPITRE V**

**Droit de cité d'honneur cantonal et communal**

**Art. 50** Droit de cité d'honneur cantonal

<sup>1</sup> Le Grand Conseil peut accorder, gratuitement et à titre honorifique, le droit de cité d'honneur à la personne étrangère au canton qui a rendu des services signalés ou qui s'est distinguée par des mérites exceptionnels.

<sup>2</sup> L'octroi du droit de cité d'honneur n'a les effets d'une naturalisation que dans le cadre d'une procédure de naturalisation. A défaut, il est personnel, intransmissible et ne comporte aucune suite d'état civil.

**Art. 51** Droit de cité d'honneur communal

<sup>1</sup> La commune peut accorder, gratuitement et à titre honorifique, le droit de cité d'honneur communal à la personne étrangère à la commune qui a rendu des services signalés ou qui s'est distinguée par des mérites exceptionnels.

<sup>2</sup> Le droit de cité d'honneur communal ne comporte des suites d'état civil qu'à l'égard d'une personne déjà originaire d'une commune fribourgeoise.

<sup>3</sup> Le droit de cité d'honneur communal accordé à une personne confédérée ou à une personne étrangère ne comporte des suites d'état civil que dans le cadre d'une procédure de naturalisation. A défaut, il est personnel et intransmissible.

<sup>4</sup> Le droit de cité communal d'honneur est accordé par l'assemblée communale ou le conseil général.

**Art. 48** Unentgeltlichkeit

Das Verfahren zur Entlassung aus dem Gemeindebürgerrecht ist unentgeltlich.

**3. ABSCHNITT**

**Auswirkungen auf das Ortsbürgerrecht**

**Art. 49**

In Gemeinden mit Bürgergütern schliesst die Erteilung des Gemeindebürgerrechts das Ortsbürgerrecht ein.

**5. KAPITEL**

**Ehrenbürgerrecht des Kantons und der Gemeinde**

**Art. 50** Ehrenbürgerrecht des Kantons

<sup>1</sup> Der Grosse Rat kann einer Person ohne freiburgisches Bürgerrecht, die hervorragende Dienste geleistet hat oder sich durch aussergewöhnliche Verdienste hervor getan hat, unentgeltlich und ehrenhalber das Ehrenbürgerrecht verleihen.

<sup>2</sup> Die Erteilung des Ehrenbürgerrechts hat nur im Rahmen eines Einbürgerungsverfahrens die Wirkungen einer Einbürgerung. Andernfalls ist es persönlich, nicht übertragbar und wirkt sich nicht auf den Zivilstand aus.

**Art. 51** Ehrenbürgerrecht der Gemeinde

<sup>1</sup> Die Gemeinde kann einer auswärtigen Person, die hervorragende Dienste geleistet hat oder sich durch aussergewöhnliche Verdienste hervor getan hat, unentgeltlich und ehrenhalber das Ehrenbürgerrecht verleihen.

<sup>2</sup> Das Ehrenbürgerrecht wirkt sich nur dann auf den Zivilstand einer Person aus, wenn diese bereits in einer anderen freiburgischen Gemeinde heimatberechtigt ist.

<sup>3</sup> Das einer Schweizerin, einem Schweizer oder einer ausländischen Person verliehene Ehrenbürgerrecht wirkt sich nur im Rahmen eines Einbürgerungsverfahrens auf den Zivilstand aus. Andernfalls ist es persönlich und nicht übertragbar.

<sup>4</sup> Das Ehrenbürgerrecht der Gemeinde wird von der Gemeindeversammlung oder vom Generalrat verliehen.

## CHAPITRE VI

### Constatation et voies de droit

#### Art. 52 Constatation de droit

<sup>1</sup> La Direction statue sur les cas douteux de nationalité suisse (art. 43 LN).

<sup>2</sup> Elle statue en outre sur les cas douteux de droit de cité fribourgeois.

<sup>3</sup> La commune concernée est consultée.

#### Art. 53 Procédure et voies de droit

<sup>1</sup> Les décisions rendues par le Service sont sujettes à recours directement auprès du Tribunal cantonal.

<sup>2</sup> Les décisions rendues par le conseil communal sont sujettes à recours auprès du préfet.

<sup>3</sup> Les décisions rendues par la Direction, le Conseil d'Etat ou le Grand Conseil sont sujettes à recours auprès du Tribunal cantonal.

<sup>4</sup> Pour le surplus, le code de procédure et de juridiction administrative est applicable.

#### Art. 54 Délai d'attente

<sup>1</sup> En cas de refus de la naturalisation par le conseil communal, un délai de deux ans dès l'entrée en force de la décision doit être respecté avant le dépôt d'une nouvelle demande.

<sup>2</sup> Il en est de même en cas de refus de la naturalisation par le Grand Conseil ou le Conseil d'Etat.

## CHAPITRE VII

### Dispositions finales

#### Art. 55 Disposition transitoire

Les demandes déposées avant le 31 décembre 2017 sont traitées conformément aux dispositions de l'ancien droit.

#### Art. 56 Abrogation

La loi du 15 novembre 1996 sur le droit de cité fribourgeois (RSF 114.1.1) est abrogée.

## 6. KAPITEL

### Feststellungsverfahren und Rechtsmittel

#### Art. 52 Feststellungsverfahren

<sup>1</sup> Die Direktion entscheidet, wenn fraglich ist, ob eine Person das Schweizer Bürgerrecht besitzt (Art. 43 BüG).

<sup>2</sup> Sie entscheidet zudem, wenn fraglich ist, ob eine Person das freiburgische Bürgerrecht besitzt.

<sup>3</sup> Die betroffene Gemeinde wird angehört.

#### Art. 53 Verfahren und Rechtsmittel

<sup>1</sup> Entscheide des Amtes können direkt beim Kantonsgericht mit Beschwerde angefochten werden.

<sup>2</sup> Entscheide des Gemeinderats können beim Oberamtmann mit Beschwerde angefochten werden.

<sup>3</sup> Entscheide der Direktion, des Staatsrats oder des Grossen Rates können beim Kantonsgericht mit Beschwerde angefochten werden.

<sup>4</sup> Im Übrigen gilt das Gesetz über die Verwaltungsrechtspflege.

#### Art. 54 Wartefrist

<sup>1</sup> Lehnt der Gemeinderat eine Einbürgerung ab, so muss ab Rechtskraft des Entscheids eine zweijährige Frist eingehalten werden, bevor ein neues Gesuch gestellt werden kann.

<sup>2</sup> Dasselbe gilt, wenn eine Einbürgerung vom Grossen Rat oder vom Staatsrat abgelehnt wurde.

## 7. KAPITEL

### Schlussbestimmungen

#### Art. 55 Übergangsbestimmungen

Vor dem 31. Dezember 2017 eingereichte Gesuche werden gemäss den Bestimmungen des bisherigen Rechts behandelt.

#### Art. 56 Aufhebung bisherigen Rechts

Das Gesetz vom 15. November 1996 über das freiburgische Bürgerrecht (SGF 114.1.1) wird aufgehoben.



**Art. 57** Modifications

<sup>1</sup> La loi du 14 septembre 2004 sur l'état civil (RSF 211.2.1) est modifiée comme il suit:

**Art. 29b** Annulation pour une cause absolue

<sup>1</sup> Le Service [*le service en charge de l'état civil*] est l'autorité compétente pour intenter l'action en annulation du mariage ou du partenariat enregistré pour une cause absolue. Il dispose, le cas échéant, de la qualité pour recourir contre les décisions rendues en la matière par les tribunaux.

<sup>2</sup> Les agents et agentes de l'Etat et des communes avisent le Service des cas d'annulation pour une cause absolue parvenus à leur connaissance dans l'exercice de leurs fonctions.

<sup>2</sup> La loi du 25 septembre 1980 sur les communes (RSF 140.1) est modifiée comme il suit:

**Art. 10 let. a**

[L'assemblée communale a les attributions suivantes:]

a) elle décide de l'octroi du droit de cité communal d'honneur;

**Art. 58** Referendum et entrée en vigueur

<sup>1</sup> La présente loi est soumise au referendum législatif. Elle n'est pas soumise au referendum financier.

<sup>2</sup> Elle entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2018.

**Art. 57** Änderung bisherigen Rechts

<sup>1</sup> Das Zivilstandsgesetz vom 14. September 2004 (SGF 211.2.1) wird wie folgt geändert:

**Art. 29b** Ungültigerklärung wegen eines unbefristeten Ungültigkeitsgrundes

<sup>1</sup> Das Amt [*das für das Zivilstandswesen zuständige Amt*] ist die zuständige Behörde für die Einreichung einer Klage auf Ungültigerklärung der Ehe oder der eingetragenen Partnerschaft wegen eines unbefristeten Ungültigkeitsgrundes. Es ist gegebenenfalls zur Beschwerde gegen Entscheidungen der Gerichte in diesem Bereich berechtigt.

<sup>2</sup> Die Amtsträgerinnen und Amtsträger des Staates und der Gemeinden erstatten dem Amt Mitteilung, wenn ihnen in Ausübung ihres Amtes ein Fall von Eheungültigkeit wegen eines unbefristeten Ungültigkeitsgrundes zur Kenntnis gelangt.

<sup>2</sup> Das Gesetz vom 25. September 1980 über die Gemeinden (SGF 140.1) wird wie folgt geändert:

**Art. 10 Bst. a**

[Der Gemeindeversammlung stehen folgende Befugnisse zu:]

a) Sie entscheidet über die Erteilung des Ehrenbürgerrechts der Gemeinde.

**Art. 58** Referendum und Inkrafttreten

<sup>1</sup> Dieses Gesetz untersteht dem Gesetzesreferendum. Es untersteht nicht dem Finanzreferendum.

<sup>2</sup> Es tritt am 1. Januar 2018 in Kraft.